

DÉL-ALFÖLDI REGIONÁLIS IGAZGATÓSÁG  
ÁLLAMHÁZTARTÁSI IRODA

Ikt.szám: 10389/6/2008.

Ügyintéző neve: Kiss Csaba

Telefonszáma: 568-214

JEGYZŐKÖNYV  
igénylés helyszíni vizsgálatáról

**Készült:** a Magyar Államkincstár Dél-alföldi Regionális Igazgatóság (továbbiakban: Igazgatóság) hivatali helyiségében 2008. november 18-án.

**Önkormányzat neve, székhelye:** Hódmezővásárhely Megyei Jogú Város Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat) Kossuth tér 1.

**Tárgy:** a Magyar Köztársaság 2008. évi költségvetéséről szóló 2007. évi CLXIX. törvény (továbbiakban: Kvtv.) 8. számú melléklete alapján 2008. évre igényelt, az önkormányzatot megillető normatív kötött felhasználású támogatások igénylése alapjául szolgáló adatok megalapozottságának vizsgálata.

A felülvizsgálat alapjául szolgáló dokumentumok:

1. Az önkormányzat pénzbeli és természetbeni szociális ellátásokról szóló rendelete.
2. A támogatást megállapító határozatok és az alapját képező dokumentáció (pl. támogatás megállapítása iránti kérelem).
3. A támogatásra jogosultakról vezetett – a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény 18. §-a szerinti – nyilvántartás.
4. A támogatás kifizetésének bizonylatai (bankszámlakivonatok, pénztárbizonylatok és azok alapbizonylatai).
5. Az önkormányzatot megillető támogatások igénylésének bizonylatai (havi igénylőlapok), az azokat alátámasztó analitikus nyilvántartások, kimutatások.

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten mark]*

A jegyzőkönyv készítésének indoka:

Az Igazgatóság által – az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény (továbbiakban: Áht.) 64/F. §. (2) bekezdése szerinti felülvizsgálat keretében – az Önkormányzatnál 2008. november 10-től 2008. november 18-ig, a 10389/2/2008. iktatószámú Felülvizsgálati program alapján lefolytatott helyszíni vizsgálat.

A vizsgálatot végezték:

Kiss Csaba

ellenőrzési referens, vizsgálatvezető

Márton Katalin

ellenőrzési referens

**A vizsgálat megállapításai:**

A vizsgálat során a Kvtv. alábbi jogcímeihez kapcsolódóan, a következőket állapítottuk meg:

**8. sz. melléklet II. rész 1. pontja szerinti Egyes jövedelempótló támogatások kiegészítésére biztosított normatív, kötött felhasználású támogatás:**

**a) Időskorúak járadéka**

1. A kérelmet az a jegyző bírálta el, amelynek illetékességi területén a kérelmező lakcíme van.
2. A támogatás megállapítására a kérelmező tartózkodási helye alapján került sor.
3. A kérelmezők kizárólag állandó lakcímmel rendelkeztek.
4. Az ellátás megállapítása iránt nyújtottak be kérelmet, a kérelmet 2006. április 1-től a 63/2006. (III.27.) Korm. rend. 2. sz. melléklet szerinti adattartalmú nyomtatványon nyújtották be.
5. Az ellátás megállapításáról határozatban döntöttek.
6. A határozatban megállapított összeg nem haladta meg a jogszabályban meghatározott mértéket.
7. A vizsgálatra kijelölt hónapra megállapított, kifizetett összeg és a pénzügyi bizonylaton szereplő összeg nem haladja meg a jogszabályban meghatározott maximális mértéket.
8. Az időskorúak járadéka összegének változásáról határozatban rendelkeztek. Nem hoztak határozatot, ha az időskorúak járadékának összege kizárólag az öregségi nyugdíj legkisebb összegének emelkedése miatt változott, és az ellátásban részesülő személynek egyéb jövedelme nem volt.
9. Ha az időskorúak járadéka nem a teljes hónapra jár, az ellátás összegét az ellátás havi összege harmincad részének és az ellátási napok számának szorzataként állapították meg.
10. Az időskorúak járadékára való jogosultság feltételeit, a jogosultságot megállapító szerv két évente legalább egyszer, illetve az öregségi nyugdíj legkisebb összegének változása miatt a változás időpontjától számított 90 napon belül 2008. március 31-ig felülvizsgálta.
11. Abban az esetben, ha az ellátásra vonatkozó felülvizsgálat során megállapítást nyert, hogy a feltételek továbbra is fennállnak, akkor az ellátást a felülvizsgálatnak megfelelő összegben tovább folyósították.
12. A vizsgált hónapban megszűnt ellátás nem volt.
13. A vizsgálatra kijelölt hónapra megállapított és kifizetett összeg megegyezik.

14. Az időskorúak minden ellátást személyesen vettek fel, illetve részükre lett átutalva.
15. Az időskorúak járadékában részesülő személyek lakcíme a vizsgált hónapban nem változott.

**b) Rendszeres szociális segély**

1. A kérelmet az a jegyző bírálta el, amelynek illetékességi területén a kérelmező lakcíme van.
2. A támogatás megállapítására a kérelmező tartózkodási helye alapján került sor.
3. A kérelmezők kizárólag állandó lakcímmel rendelkeztek
4. Az ellátás megállapítása iránt nyújtottak be kérelmet, a kérelmet 2006. április 1-től a 63/2006. (III.27.) Korm. rend. 2. sz. melléklet szerinti adattartalmú nyomtatványon nyújtották be.
5. Az ellátás megállapításáról határozatban döntöttek.
6. A határozatban megállapított összeg nem haladta meg a jogszabályban meghatározott mértéket.
7. A vizsgálatra kijelölt hónapra megállapított, kifizetett összeg és a pénzügyi bizonylaton szereplő összeg nem haladja meg a jogszabályban meghatározott maximális mértéket.
8. A rendszeres szociális segély összegének változásáról határozatban rendelkeztek. Nem hoztak határozatot, ha a rendszeres szociális segély összege kizárólag az öregségi nyugdíj legkisebb összegének emelkedése miatt változott, és az ellátásban részesülő személynek egyéb jövedelme nem volt.
9. Ha a rendszeres szociális segély nem a teljes hónapra jár, az ellátás összegét az ellátás havi összege harmincad részének és az ellátási napok számának szorzataként állapították meg.
10. A rendszeres szociális segélyre való jogosultság feltételeit, a jogosultságot megállapító szerv két évente legalább egyszer, illetve az öregségi nyugdíj legkisebb összegének változása miatt a változás időpontjától számított 90 napon belül 2008. március 31-ig felülvizsgálta.
11. Abban az esetben, ha az ellátásra vonatkozó felülvizsgálat során megállapítást nyert, hogy a feltételek továbbra is fennállnak, akkor az ellátást a felülvizsgálatnak megfelelő összegben tovább folyósították.
12. Az ellátás megszüntetése esetén nem került sor további kifizetésre és támogatásigénylésre.
13. A vizsgálatra kijelölt hónapra megállapított és kifizetett összeg megegyezik.
14. A rendszeres szociális segélyben részesülők minden ellátást személyesen vettek fel, illetve részükre lett átutalva.
15. A rendszeres szociális segélyben részesülő személyek lakcíme a vizsgált hónapban nem változott.
16. Az ellátás folyósításának megszüntetéséről határozatot hoztak.

## c) Lakásfenntartási támogatás

1. A normatív lakásfenntartási támogatásra való jogosultságot az illetékességi területén az önkormányzat állapította meg.
2. Ugyanazon lakásra - a Szoc.tv. 18. § szerinti nyilvántartás alapján - csak egy jogosultnak ítélték meg lakásfenntartási támogatást.
3. Az ellátás megállapítása iránt nyújtottak be kérelmet.
4. Az ellátás megállapításáról határozatban döntöttek, a határozatban a támogatást a kérelem benyújtása hónapjának első napjától, a havi támogatás teljes összegét állapították meg.
  
5. A normatív lakásfenntartási támogatás megállapításánál figyelembe vették a következő szabályt: a lakásfenntartás elismert havi költsége az elismert lakásnagyság és az egy négyzetméterre jutó elismert költség szorzata.
6. A normatív lakásfenntartási támogatás egy hónapra jutó összegeként a következő összegek kerültek megállapításra:
  - a) a lakásfenntartás elismert havi költségének 30%-a, ha a jogosult háztartásában az egy főre jutó havi jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 50%-át,
  - b) az a) pont szerinti mértéket meghaladó egy főre jutó havi jövedelem esetén a lakásfenntartás elismert havi költségének és a támogatás mértékének szorzata, de nem kevesebb, mint 2500 forint.
7. A támogatás összegét 100 forintra kerekítve határozták meg.
8. A normatív lakásfenntartási támogatást egy évre állapították meg.
9. A lakásfenntartási támogatás megállapítására természetbeni juttatásként nem került sor.
10. A vizsgált hónapban megszűnt ellátásra nem került sor.
11. A vizsgálatra kijelölt hónapra megállapított és kifizetett összeg megegyezik.
12. A lakásfenntartási támogatásban részesülők minden ellátást személyesen vettek fel, illetve részükre lett átutalva.
13. A lakásfenntartási támogatásban részesülő személyek lakcíme a vizsgált hónapban nem változott.

## d) Ápolási díj

1. Az ápolási díjra való jogosultságot, az ápolást végző személy lakóhelye szerint illetékes önkormányzat, 2007. január 1-től annak jegyzője állapította meg.
  2. Az ellátás megállapítása iránt nyújtottak be kérelmet, amelyet 2006. április 1-től a 63/2006. (III. 27.) Korm. rend. 4. számú melléklete szerinti formanyomtatványon nyújtották be.
  3. Az ápolási díjat a tartósan gondozásra szoruló személy otthoni ápolását ellátó nagykorú hozzátartozó részére állapították meg.
  4. Az ellátás megállapításáról határozatban döntöttek, a határozatban megállapított összeg nem haladja meg a jogszabályban meghatározott mértéket.
  5. A vizsgálatra kijelölt hónapra megállapított és kifizetett összeg nem haladja meg a jogszabályban meghatározott maximális mértéket.
  6. Az ápolási díj összegének változásáról határozatban rendelkeztek. Nem hoztak határozatot, ha az ápolási díj összege kizárólag az öregségi nyugdíj legkisebb összegének emelkedése miatt változik, és az ellátásban részesülő személynek egyéb jövedelme nincs.
  7. Abban az esetben, ha az ápolási díj nem a teljes hónapra jár, az ellátás összegét az ellátás havi összege harmincad részének és az ellátási napok számának szorzataként állapították meg.
  8. Az ápolási díjra való jogosultság feltételeit, a jogosultságot megállapító szerv két évente legalább egyszer, illetve az öregségi nyugdíj legkisebb összegének változása miatt a változás időpontjától számított 90 napon belül (2008. március 31-ig) felülvizsgálta.
  9. Abban az esetben, ha az ellátásra vonatkozó felülvizsgálat során megállapítást nyert, hogy a feltételek továbbra is fennállnak, akkor az ellátást a felülvizsgálatnak megfelelő összegben tovább folyósították.
  10. Az ellátás megszüntetése esetén nem került sor további kifizetésre és támogatásigénylésre.
  11. A vizsgálatra kijelölt hónapra megállapított és kifizetett összeg megegyezik.
  12. Az ápolási díjban részesülők minden ellátást személyesen vettek fel, illetve részükre lett átutalva.
  13. Az ápolási díjban részesülő személyek lakcíme a vizsgált hónapban nem változott.
  14. Az ápolott személy halála esetén az ápolási díj folyósítását, nem a halál időpontját követő második hónap utolsó napjával szüntették meg.
15. Az ellátás folyósításának megszüntetéséről határozatot hoztak.

## e) Adósságkezelési szolgáltatáshoz kapcsolódó lakásfenntartási támogatás

1. Az adósságkezelési szolgáltatásra való jogosultságot az illetékességi területén az önkormányzat állapította meg.
2. Adósságkezelési szolgáltatás ugyanazon lakásra csak egy jogosultnak állapítható meg, függetlenül a lakásban élő személyek és háztartások számától, szabályt érvényesítették.
3. Az adósságkezelési szolgáltatás megállapítása iránt nyújtottak be kérelmet.
4. Az ellátás megállapításáról határozatban döntöttek.
5. A határozatban foglaltak alapján a havi rendszeres támogatást a jogosultság kezdő hónapjában, teljes összegben állapították meg.
6. Az adósságkezelési szolgáltatás időtartamát legfeljebb tizennyolc hónapra állapították meg.
7. Érvényesítették a következő szabályt, amely szerint az adósságkezelési támogatás mértéke nem haladhatja meg az adósságkezelés körébe bevont adósság 75%-át, és összege legfeljebb kettőszázezer forint, az 55. § (6) bekezdése szerinti esetben legfeljebb négyszázezer forint.
8. A támogatást - az 55. § (6) bekezdése kivételével - havi részletekben nyújtották az adós vállalásától függően.
9. Ha az adósságkezelési támogatás megszüntetésére a Szoc.tv. 55/B. §-ában foglaltak miatt került sor, akkor a megszüntetéstől számított 24 hónapon belül ismételten nem állapították meg újabb támogatást.
10. Azon család vagy személy, aki adósságkezelési szolgáltatásban részesült és az adott adósságtípus teljes összege kiegyenlítésre került a szolgáltató felé, ugyanazon adósságtípusra vonatkozóan adósságkezelési szolgáltatásban a kiegyenlítést követő 12 hónapon belül ismételten nem részesült.
11. A vizsgált hónapban megszűnt ellátásra nem került sor.
12. A vizsgálatra kijelölt hónapra megállapított és kifizetett összeg megegyezik.
13. Az adósságkezelési támogatásban részesülők minden ellátást személyesen vettek fel, illetve részükre lett átutalva.
14. Az adósságkezelési szolgáltatásban részesülő személyek lakcíme a vizsgált hónapban nem változott.
15. A támogatás megállapítása során betartották a következő szabályokat, amely szerint az adósságkezelési szolgáltatásban részesülő személy a szolgáltatás időtartama alatt lakásfenntartási támogatásra jogosult. Az e jogcímen lakásfenntartási támogatásban részesülő személy egyidejűleg normatív lakásfenntartási támogatásra nem jogosult. Az adósságkezelési szolgáltatáshoz kapcsolódóan folyósított lakásfenntartási támogatás igénylése megalapozott.
16. Amennyiben a támogatott személynek a vezetékes gáz-, illetőleg áramszolgáltatási díjtarozása miatt a szolgáltatást kikapcsolták, a szolgáltatás visszaállítása érdekében előrefizetős gáz- vagy áramszolgáltatást mérő készüléket nem minden esetben biztosítottak.
17. A vizsgálatra kijelölt hónapban az igénylésben szereplő és az önkormányzat által kifizetett költség megegyezik.

Fentiek alapján a jogcímekre vonatkozó megállapítások:

Sor- szá m	Jogcím (Kvtv. Szerinti hivatkozás és megnevezés)			Az Önkormányzat által benyújtott támogatási igény összesen	Igazgatóság által szabályszerűnek tartott támogatási igény összesen	Eltérés (+/-) (egyenleg)
	melléklet	szám	megnevezés	Ft	Ft	Ft
1.	8.	II.1.	Rendszeres szociális segély – 2008. I-VIII. hó	172.243.836	172.259.028	15.192
2.	8.	II.1.	Időskorúak járadéka - 2008. I-VIII. hó	5.225.224	5.225.695	471
3.	8.	II.1.	Lakásfenntartási támogatás - 2008. I-VIII. hó	31.405.700	31.268.100	-137.600
4.	8.	II.1.	Ápolási díj – 2008. I-VIII. hó	52.821.784	52.993.828	172.044
5.	8.	II.1.	Adósságkezeléshez kapcsolódó lakásfenntartási támogatás – 2008.I-VIII. hó	594.300	599.700	5.400

Az önkormányzati adatoktól való eltérés indokai az 1-5. pontokra vonatkozóan:

- A helyszíni ellenőrzés során nem volt megállapítható jogcímenként miből adódnak az eltérések.

A helyszíni vizsgálat megállapításai alapján **felhívjuk** az Önkormányzatot, hogy a fentiekben részletezettek szerint – jogcímenként – a jegyzőkönyv kézhezvételét követő havi támogatásigénylés keretében helyesbítse az igényelt támogatás adatait az alábbiak szerint:

Az igénylőlaphoz csatoljon egy kimutatást, amely tartalmazza a tárgyhavi adatokat és a felhívás alapján közölt adatokat elkülönítve és összesen.

Ha az Igazgatóság által megállapított eltérések rendezéséhez – tárgyévben – elkülönített pénzügyi teljesítés nem kapcsolódik, az a havi támogatás igénylés során kerül rendezésre a tárgyhavi adatok szerinti támogatással együtt, amennyiben az Önkormányzat a jegyzőkönyvbe foglalt felhívásnak eleget tesz.

Amennyiben az Önkormányzat jelen jegyzőkönyvbe foglalt javaslatnak a következő havi támogatás igénylésnél nem tesz eleget, és az év végi elszámolás során (a beszámolóban) a jegyzőkönyvben szereplő jogcímen visszafizetési kötelezettsége keletkezik, a visszafizetendő összeg, de legfeljebb a jegyzőkönyvben feltüntetett különbözet után az Önkormányzat kiegészítő kamatot köteles fizetni, amelynek mértéke a jegybanki alapkamat 50%-a.

Amennyiben az Önkormányzat a jegyzőkönyvben foglalt javaslatot az év végi elszámolás során sem veszi figyelembe, az Igazgatóság az Áht. 64/D. §-a szerinti – év végi elszámolás felülvizsgálatára irányuló – eljárás keretében állapítja meg az eltérést.

Jelen jegyzőkönyv mellékletét képezik az Önkormányzat hivatalánál felvett segédtablák.

A jelen jegyzőkönyv az Áht. 64/F. § (2) bekezdésében meghatározott helyszíni vizsgálatról, az államháztartás működési rendjéről szóló 217/1998. (XII. 30.) Korm. rendelet 52/A. § (6) bekezdése a) pontja alapján készült.

A jegyzőkönyv átvételét követő 15 napon belül az Önkormányzat jogcímenként nyilatkozik az Igazgatóság javaslatának elfogadásáról, illetve annak elutasításáról.

Jelen jegyzőkönyv kettő eredeti példányban készült.

A közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény 5. §-a alapján az Önkormányzat részéről jelenlévők tájékoztatása – az eljárás során őket megillető jogokról és kötelezettségekről – megtörtént.

#### Mellékletek:

1. számú melléklet: Kimutatás az egyes jövedelempótló támogatások kiegészítése helyszíni vizsgálata során tételes vizsgálatba vont ellátottak azonosításához (Rendszeres szociális segély)
  - a. 1/1.-1/20. számú melléklet: Ellátásban részesülőkre vonatkozó tételes vizsgálati szempontok
2. számú melléklet: Kimutatás az egyes jövedelempótló támogatások kiegészítése helyszíni vizsgálata során tételes vizsgálatba vont ellátottak azonosításához (Időskorúak járadéka)
  - a. 2/1.-2/10. számú melléklet: Ellátásban részesülőkre vonatkozó tételes vizsgálati szempontok
3. számú melléklet: Kimutatás az egyes jövedelempótló támogatások kiegészítése helyszíni vizsgálata során tételes vizsgálatba vont ellátottak azonosításához (Adósságkezeléshez kapcsolódó lakásfenntartási támogatás)
  - a. 3/1.-3/10. számú melléklet: Ellátásban részesülőkre vonatkozó tételes vizsgálati szempontok
4. számú melléklet: Kimutatás az egyes jövedelempótló támogatások kiegészítése helyszíni vizsgálata során tételes vizsgálatba vont ellátottak azonosításához (Normatív lakásfenntartási támogatás)
  - a. 4/1. 4/20. számú melléklet: Ellátásban részesülőkre vonatkozó tételes vizsgálati szempontok
5. számú melléklet: Kimutatás az egyes jövedelempótló támogatások kiegészítése helyszíni vizsgálata során tételes vizsgálatba vont ellátottak azonosításához (Ápolási díj)
  - a. 5/1.-5/10. számú melléklet: Ellátásban részesülőkre vonatkozó tételes vizsgálati szempontok
6. számú melléklet: Kimutatás az igénylés adatai és az önkormányzati iratok alapján kifizetett támogatás vizsgálatáról (Rendszeres szociális segély)
  - a. 6/1. számú melléklet: Kimutatás az igénylés részletes adatai és az önkormányzati iratok alapján kifizetett támogatás vizsgálatáról
7. számú melléklet: Kimutatás az igénylés adatai és az önkormányzati iratok alapján kifizetett támogatás vizsgálatáról (Időskorúak járadéka)
  - a. 7/1. számú melléklet: Kimutatás az igénylés részletes adatai és az önkormányzati iratok alapján kifizetett támogatás vizsgálatáról

8. számú melléklet: Kimutatás az igénylés adatai és az önkormányzati iratok alapján kifizetett támogatás vizsgálatáról (Adósságkezeléshez kapcsolódó lakásfenntartási támogatás)
  - a. 8/1. számú melléklet: Kimutatás az igénylés részletes adatai és az önkormányzati iratok alapján kifizetett támogatás vizsgálatáról
9. számú melléklet: Kimutatás az igénylés adatai és az önkormányzati iratok alapján kifizetett támogatás vizsgálatáról (Normatív lakásfenntartási támogatás)
  - a. 9/1. számú melléklet: Kimutatás az igénylés részletes adatai és az önkormányzati iratok alapján kifizetett támogatás vizsgálatáról
10. számú melléklet: Kimutatás az igénylés adatai és az önkormányzati iratok alapján kifizetett támogatás vizsgálatáról (Ápolási díj)
  - a. 10/1. számú melléklet: Kimutatás az igénylés részletes adatai és az önkormányzati iratok alapján kifizetett támogatás vizsgálatáról
11. számú melléklet: Az egyes jövedelempótló támogatások kiegészítése jogcímen igényelt normatív kötött felhasználású állami támogatások igénybevételének alapjául szolgáló feltételek vizsgálata (Rendszeres szociális segély)
12. számú melléklet: Az egyes jövedelempótló támogatások kiegészítése jogcímen igényelt normatív kötött felhasználású állami támogatások igénybevételének alapjául szolgáló feltételek vizsgálata (Időskorúak járadéka)
13. számú melléklet: Az egyes jövedelempótló támogatások kiegészítése jogcímen igényelt normatív kötött felhasználású állami támogatások igénybevételének alapjául szolgáló feltételek vizsgálata (Adósságkezeléshez kapcsolódó lakásfenntartási támogatás)
14. számú melléklet: Az egyes jövedelempótló támogatások kiegészítése jogcímen igényelt normatív kötött felhasználású állami támogatások igénybevételének alapjául szolgáló feltételek vizsgálata (Normatív lakásfenntartási támogatás)
15. számú melléklet: Az egyes jövedelempótló támogatások kiegészítése jogcímen igényelt normatív kötött felhasználású állami támogatások igénybevételének alapjául szolgáló feltételek vizsgálata (Ápolási díj)
16. számú melléklet: Teljességi nyilatkozat

kmf

Igazgatóság részéről:

*Kin. C.*  
.....

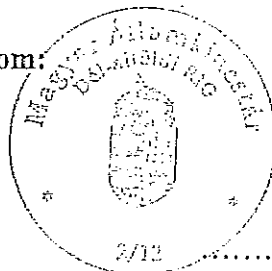
helyszíni vizsgálat vezetője

*Maklóna Katalin*  
.....

ellenőrzési referens

A jegyzőkönyvet záradékolom:

Szeged, 2008. november 18.



*Gyulainé Bozó Katalin*  
.....

Gyulainé Bozó Katalin  
irodavezető-helyettes

Önkormányzat részéről:

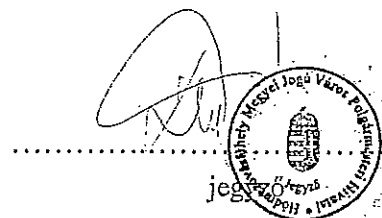
Záradék:

A helyszíni vizsgálatról készült jegyzőkönyvben foglaltakat megismertem.

Sor- szá m	Jogcím (Kvtv. szerint)			A jegyzőkönyvben jelzett kötelezettséget *	
	melléklet	szám	megnevezés		
1.	8.	II.1.	Rendszeres szociális segély – 2008. I-VIII. hó	<u>teljesítjük</u>	nem teljesítjük
2.	8.	II.1.	Időskorúak járadéka - 2008. I-VIII. hó	<u>teljesítjük</u>	nem teljesítjük
3.	8.	II.1.	Lakásfenntartási támogatás - 2008. I-VIII. hó	<u>teljesítjük</u>	nem teljesítjük
4.	8.	II.1.	Ápolási díj – 2008. I-VIII. hó	<u>teljesítjük</u>	nem teljesítjük
5.	8.	II.1.	Adósságkezeléshez kapcsolódó lakásfenntartási támogatás – 2008.I-VIII. hó	<u>teljesítjük</u>	nem teljesítjük

\* A megfelelőt kérjük aláhúzni.

Hódmezővásárhely, 2008. november 19.



*Handwritten signature and initials at the bottom right of the page.*